

TABLE OF CONTENTS

Introduction and Acknowledgements	ix
---	----

Foreword	xi
Hugo Hamilton	

Part I: Background

Chapter One	2
Writers and Places—An Introduction to Irish-German Relations	

Chapter Two	8
Heinrich Böll—A Biographical Sketch	

Part II: Early Irish Influences and Heinrich Böll's Visits to Ireland

Chapter Three	18
An Early Preference—Links to Ireland before the First Visit	

Chapter Four	27
The First Trip: A Homecoming? Heinrich Böll's Visit in 1954	

Chapter Five	38
Discovering Achill Island	

Part III: The *Irish Journal*

Chapter Six	54
Background, Structure and Formation	

Chapter Seven	64
The Usage of Time—Past, Present, Future	

Chapter Eight	73
Germany: 'A Cursed Country'—but 'I am still a German'	

Chapter Nine	80
Irish People, Traditions and Landscape	
Chapter Ten	86
A Multimedia Experience through Different Art Forms	
Chapter Eleven	95
Poverty and Emigration	
Chapter Twelve	104
Religion	
Chapter Thirteen	115
Reception in Germany	
Chapter Fourteen	123
Reception in Ireland	
Chapter Fifteen	133
The <i>Irish Journal</i> in Context	
Part IV: Later Works on Ireland	
Chapter Sixteen	144
Translations and Reviews	
Chapter Seventeen	158
The Emerald Isle in Black and White—The Film <i>Children of Eire</i>	
Part V: Legacy	
Chapter Eighteen	172
Reverberation	
Select Bibliography	183